

J

Paritair Comité voor de makelarij en verzekeringsagentschappen

Commission paritaire pour les entreprises de courtage et agences d'assurances

Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 oktober 2011

Convention collective de travail du 14 octobre 2011

Conventioneel brugpensioen voor de jaren 2012, 2013 en 2014

Prépension conventionnelle pour les années 2012, 2013 et 2014

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de makelarij en verzekeringsagentschappen.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises de courtage et agences d'assurances.

Art. 2. In het kader van de beschikkingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975, wordt de minimumleeftijd, die moet bereikt zijn om tot het stelsel van conventioneel brugpensioen toe te treden, op 58 jaar bevestigd, zowel voor mannen als voor vrouwen.

Art. 2. Dans le cadre des dispositions prévues par la convention collective de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975, l'âge minimum requis pour accéder au régime de la prépension conventionnelle à 58 ans, tant pour les hommes que pour les femmes, est confirmé.

Deze bepaling doet echter geen afbreuk aan de collectieve arbeidsovereenkomsten die zouden afgesloten zijn op ondernemingsniveau.

La présente disposition ne porte toutefois pas préjudice aux conventions collectives de travail qui sont prises au niveau des entreprises.

De toepassingsmodaliteiten zijn deze bepaald door de van kracht zijnde wetgeving en zo nodig op ondernemingsniveau, hetzij collectief, hetzij individueel vastgelegd.

Les modalités d'application sont celles qui sont déterminées par la législation en vigueur et fixées le cas échéant au niveau de l'entreprise, soit de manière collective, soit de manière individuelle.

Art. 3. Het bedrag van de aanvullende vergoeding waarin wordt voorzien door artikel 5 van bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 wordt op 60 pct. van het verschil tussen het netto referteloon en de werkloosheidsuitkering gebracht.

Art. 4. De werkgever is verplicht om de aanvullende vergoeding te betalen.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst hernieuwt de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 februari 2000, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 mei 2001 (gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 25 augustus 2001).

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2012 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2014.

Art. 3. Le montant de l'indemnité complémentaire prévu à l'article 5 de la convention collective de travail n°17 précitée est porté à 60 p.c. de la différence entre la rémunération nette de référence et l'allocation de chômage.

Art. 4. L'employeur est tenu au paiement de l'indemnité complémentaire.

Art. 5. La présente convention collective de travail reconduit la convention collective de travail du 23 février 2000, rendue obligatoire par arrêté royal du 10 mai 2001 (publié au Moniteur belge le 25 août 2001).

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2012 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2014.